



FRANÇAIS

## DV450 / DV480 / DV492



En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, LG a déterminé que ce produit ou ces modèles de produit satisfont les directives d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.


ENERGY STAR® est une marque déposée américaine.


P/No. : MFL61967021

## Précautions et informations sur la sécurité



**ATTENTION:** AFIN DE MINIMISER LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE DE CET APPAREIL N'EST SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL À DES PERSONNES QUALIFIÉES.

 Le symbole d'un éclair à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le corps de l'appareil, qui peut être suffisamment élevée pour provoquer un risque d'électrocution.

 Le symbole d'un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) importantes dans la documentation qui accompagne l'appareil.

**AVERTISSEMENT:** POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

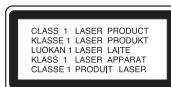
**AVERTISSEMENT:** n'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou tout autre meuble similaire.

**ATTENTION:** n'obstruez pas les ouvertures d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Les fentes et les ouvertures du boîtier servent à assurer la ventilation et le bon fonctionnement de l'appareil, ainsi qu'à le protéger contre la surchauffe. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en installant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans un emplacement fermé tel qu'une bibliothèque ou une étagère, à moins d'assurer une ventilation adéquate ou que les instructions du fabricant l'autorisent.

**ATTENTION:** cet appareil utilise un système laser.

Afin de garantir l'utilisation correcte de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur et conservez-le pour vous y référer ultérieurement. Si l'appareil nécessite une intervention de maintenance, contactez un point de service après-vente agréé. L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux décrits dans ce document peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses. Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Le rayonnement laser est visible lorsque l'appareil est ouvert. **NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT LE FAISCEAU.**

**ATTENTION:** L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau ou à des éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être posé sur l'appareil.



### ATTENTION concernant le cordon d'alimentation

**Il est recommandé de brancher la plupart des appareils sur un circuit dédié,** Autrement dit un circuit comportant une prise de courant qui alimente uniquement cet appareil et qui n'a ni autres prises ni circuit dérivé. Reportez-vous à la page des spécifications de ce manuel de l'utilisateur pour plus de détails. Ne surchargez pas les prises murales. Les prises murales surchargées, desserrées ou endommagées, les câbles de rallonge, les cordons d'alimentation effilochés, ou les gaines isolantes craquelées ou endommagées constituent un danger. Chacune de ces conditions peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie. Examinez régulièrement le cordon de votre appareil et, si son aspect indique qu'il est endommagé ou détérioré, débranchez-le, cessez d'utiliser l'appareil, et faites remplacer le cordon par une pièce de rechange appropriée auprès d'un point de service après-vente agréé. Protégez le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne puisse pas être tordu, entortillé, pincé, coincé dans une porte ou piétiné. Faites particulièrement attention aux fiches, aux prises murales et au point d'où sort le cordon de l'appareil. Pour déconnecter l'appareil du réseau électrique, retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise soit facilement accessible.

**ALIMENTATION:** Cette unité est prévue pour fonctionner sur un réseau d'alimentation de 200-240V et de 50/60Hz.

**CÂBLAGE:** Cette unité est fournie avec une fiche d'alimentation secteur de 13 ampères agréée BS 1363, équipée d'un fusible de 5 ampères. Utilisez exclusivement des fusibles de rechange de 5 ampères agréés de type BS 1362, BSi ou ASTA. N'utilisez jamais cette prise sans que le couvercle du fusible soit en place. Pour vous pourvoir d'un protège-fusible de rechange, contactez votre revendeur. Si le type de fiche fournie ne correspondent pas aux prises de votre maison, il faudra enlever la fiche et la remplacer par une autre qui s'adapte bien. Veuillez vous reporter aux instructions de câblage ci-dessous :

**AVERTISSEMENT:** Supprimez la fiche d'alimentation secteur si elle est enlevée du cordon d'alimentation de ce lecteur DVD. Une fiche d'alimentation secteur ayant des fils dénudés peut être dangereuse si insérée dans une prise secteur. Ne branchez aucun câble sur la broche de mise à la terre, marquée E ou portant le symbole  $\perp$  de mise à la terre, de couleur verte ou verte et jaune.

Si vous adaptez une autre prise, veuillez installer un fusible de 5 ampères, soit dans la prise, soit au tableau électrique.







**IMPORTANT:** Les fils du câble d'alimentation de cet appareil répondent au code de couleurs suivant :

- **BLEU : NEUTRE, MARRON : PHASE** – Si les couleurs des fils du cordon d'alimentation de ce lecteur DVD ne correspondent pas à celles d'identification des bornes de votre prise, procédez comme il suit : Le fil bleu doit être raccordé à la borne identifiée avec la lettre N ou colorée de noir. Le fil marron doit être raccordé à la borne identifiée avec la lettre L ou colorée de rouge.

Table des matières

Précautions et informations sur la sécurité .....2  
 Disques compatibles .....3  
 Raccordement de l'appareil .....4  
 Présentation de la télécommande .....5  
 Présentation de l'unité principale .....6  
 Réglage des paramètres .....7-8  
 Affichage des informations du disque .....8  
 Lecture d'un disque .....9-10  
 Lecture d'un fichier vidéo DivX .....10  
 Lecture d'un disque ou fichier musical .....11  
 Lecture d'un fichier photo .....12  
 Enregistrement USB direct (Seulement DV492) .....13  
 Utilisation d'une clé mémoire USB (Seulement DV492) .....13  
 Codes des langues .....14  
 Codes régionaux .....14  
 Dépannage .....15  
 Spécifications .....15

Disques compatibles

Type	Logo
<b>DVD-VIDEO:</b> disques tels que des films disponibles à l'achat ou à la location.	
<b>DVD-R:</b> mode vidéo et finalisé uniquement.	
<b>DVD-RW:</b> mode VR, mode vidéo uniquement, le disque doit être finalisé.	
<b>DVD+R:</b> mode vidéo uniquement.	
<b>DVD+RW:</b> mode vidéo uniquement.	
<b>CD audio:</b> CD musicaux ou CD-R/CD-RW au format CD musical disponibles à l'achat.	

Cet appareil lit les disques DVD±R/RW et CD-R/RW qui contiennent des fichiers audio, DivX, MP3, WMA et/ou JPEG. Certains DVD±RW/DVD±R ou CD-RW/CD-R ne peuvent pas être lus sur cet appareil en raison de leur qualité d'enregistrement ou de l'état physique du disque, ou encore des caractéristiques de l'appareil d'enregistrement et du logiciel de création.

À propos du symbole

Le symbole "⊗" peut apparaître sur votre écran de téléviseur durant le fonctionnement. Il signifie que la fonction décrite dans ce manuel n'est pas disponible avec ce disque.

Codes régionaux

Un code régional est indiqué à l'arrière de l'appareil. Ce dernier ne peut lire que les disques DVD de la même zone ou portant la mention "ALL" (Toutes zones).

- La plupart des disques DVD comportent un globe avec un ou plusieurs chiffres à l'intérieur clairement visible sur la pochette. Ce chiffre doit coïncider avec le code régional de votre appareil, autrement le disque ne pourra pas être lu.
- Si vous essayez de lire un DVD dont le code régional diffère de celui de votre appareil, vous verrez s'afficher le message "Vérifiez le code régional" sur l'écran de votre téléviseur.

Droits d'auteur

La loi interdit de copier, retransmettre, diffuser, transmettre par câble, reproduire devant un public ou louer du matériel protégé par des droits d'auteur sans autorisation. Cet appareil possède la fonction de protection anti-copie développée par Macrovision. Des signaux de protection contre la copie sont enregistrés sur certains disques. Lors de l'enregistrement et de la lecture des images contenues dans ces disques, des déformations de l'image apparaîtront. Ce produit est doté d'une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement réservée à un usage domestique et à d'autres types de visionnage limités, sauf autorisation expresse de Macrovision. Les opérations d'ingénierie inverse et de démontage sont interdites.

LES CONSOMMATEURS DOIVENT NOTER QUE TOUTES LES TÉLÉVISIONS HAUTE DÉFINITION (HD) NE SONT PAS FORCÉMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT AINSI DES ARTEFACTS PEUVENT APPARAÎTRE DANS L'IMAGE. SI DES PROBLÈMES D'IMAGE SURVIENNENT EN MODE NON ENTRELACÉ 525p/625p, L'UTILISATEUR DEVRA PRIVILÉGIER LA SORTIE STANDARD (SD). POUR TOUTE QUESTION CONCERNANT NOS ENSEMBLES COMPATIBLES AVEC CE MODÈLE 525p/625p, VEUILLEZ CONTACTER LE SERVICE CLIENT.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double D sont des marques de Dolby Laboratories.

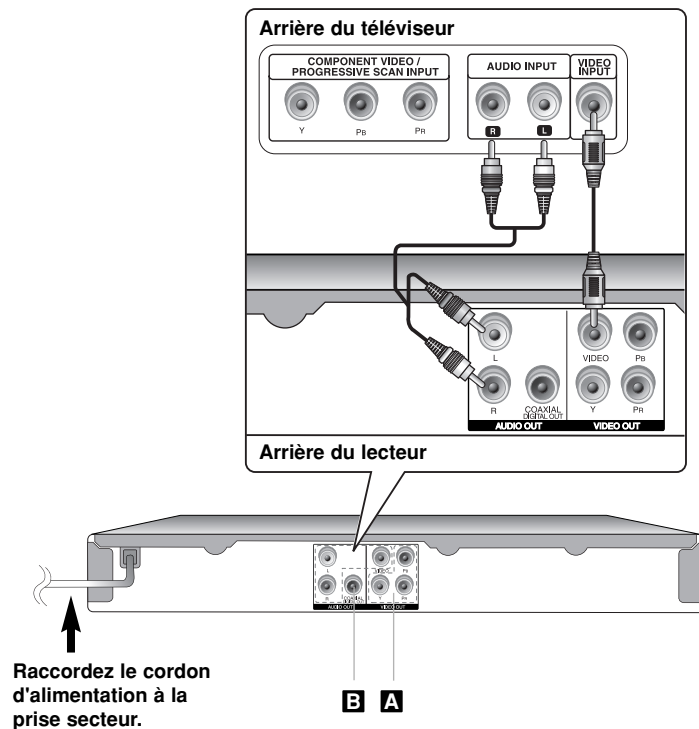
"DVD Logo" est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

DivX, DivX Certified et les logos afférents sont des marques de commerce de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

## Raccordement de l'appareil

### Connexion audio et vidéo

Les connecteurs femelles Audio/Vidéo de l'unité respectent un code de couleur (jaune pour le canal vidéo, rouge pour le canal audio droit, et blanc pour le signal audio gauche). Si votre TV possède une unique entrée audio (mono), raccordez-la au connecteur femelle gauche (blanc) de l'unité.



4

## Raccordement de l'appareil - autres possibilités

### A Connexion Component Video (vidéo en composantes)

Raccordez les prises de sortie COMPONENT VIDEO/PROGRESSIVE SCAN (YPbPr) de l'appareil aux prises d'entrée correspondantes de votre téléviseur à l'aide d'un câble vidéo/YPbPr.

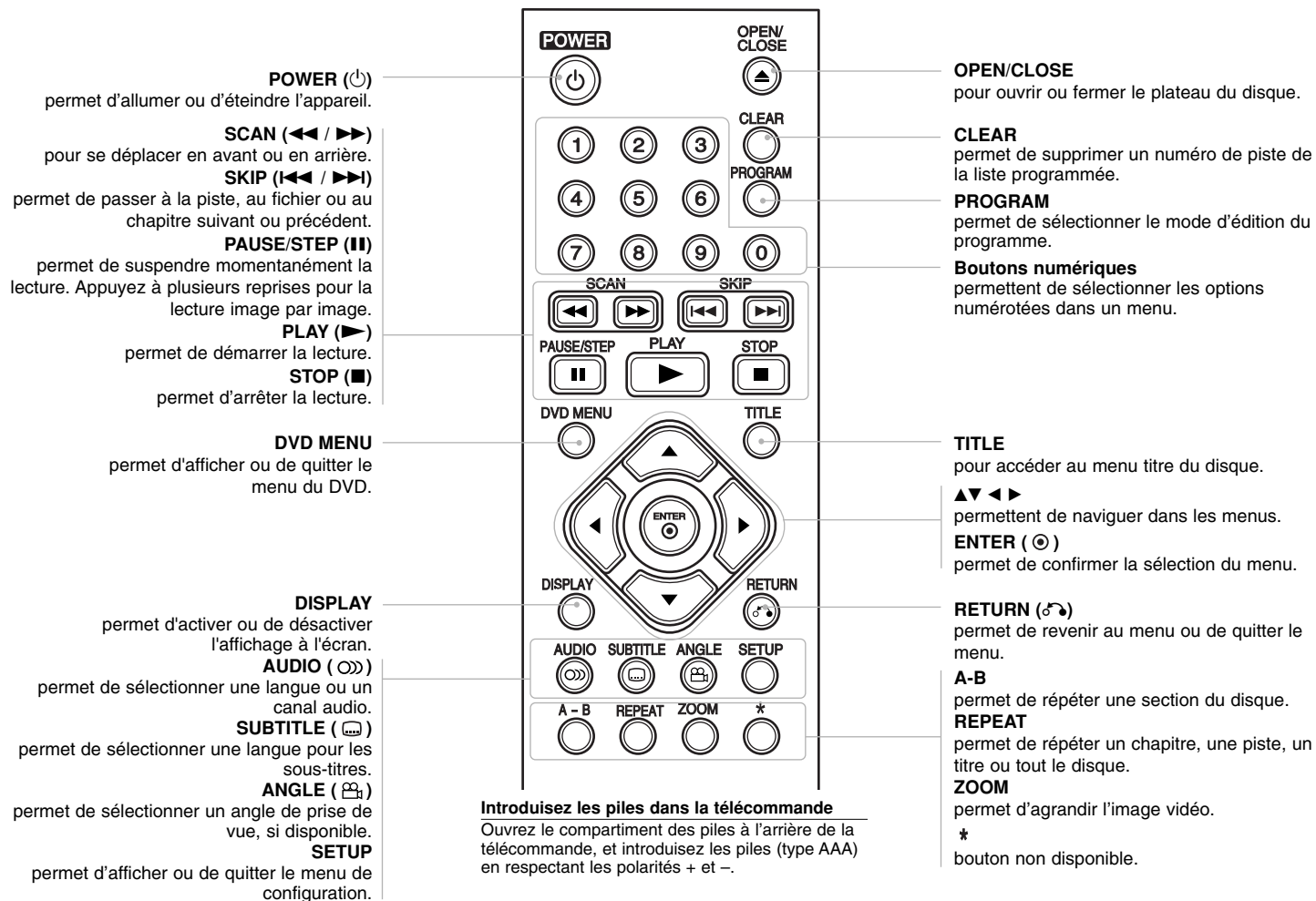
- Vous devrez encore connecter les cordons audio gauche/droit à la TV, ou le cordon audionumérique au système stéréo.
- Si votre TV accepte les signaux non entrelacés, vous devez utiliser cette connexion et régler [Scan Progressif] à [Marche] dans le menu de configuration. (Voir page 7)

### B Connexion de la sortie audio numérique

Raccordez l'une des prises DIGITAL AUDIO OUTPUT (COAXIAL) de l'appareil à la prise correspondante de votre amplificateur.

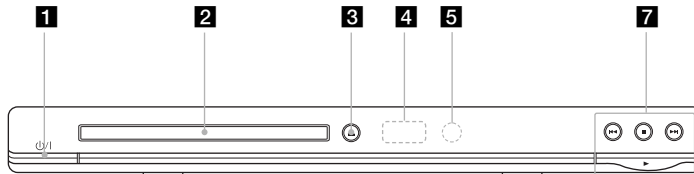
- Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux capacités de votre amplificateur, ce dernier produira un son fort et déformé ou ne produira aucun son.
- Pour voir le format audio du disque en cours sur le menu à l'écran, appuyez sur AUDIO.
- Cet appareil ne réalise pas de décodage interne (2 canaux) d'une piste sonore DTS. Pour profiter du son surround multicanaux DTS, vous devez raccorder cet appareil à un amplificateur compatible DTS via l'une des sorties audio numériques de cet appareil.

## Présentation de la télécommande

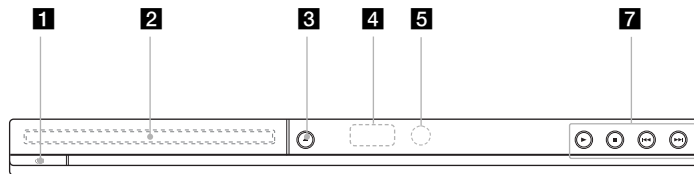


## Présentation de l'unité principale

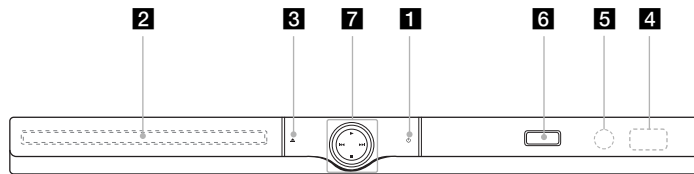
### DV450



### DV480



### DV492



- 1 Power**  
permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.
- 2 Plateau du disque**  
introduisez un disque.
- 3 ▲ (Ouvrir / Fermer)**  
pour ouvrir ou fermer le plateau.
- 4 Fenêtre d'affichage**  
affiche l'état courant de l'unité.
- 5 Capteur de la télécommande**  
dirigez la télécommande vers ce point.
- 6 USB Port (Seulement DV492)**  
pour connecter une clé USB à mémoire flash.
- 7**
  - ► (lecture)  
permet de démarrer la lecture.
  - ■ (Arrêt)  
permet d'arrêter la lecture.
  - ◀◀ (Saut)  
permet de revenir au début du chapitre, du fichier ou de la piste en cours ou bien à la piste, au fichier ou au chapitre précédent.
  - ▶▶ (Saut)  
aller au chapitre/piste/fichier suivant.

## Réglage des paramètres

	DEPUIS LA TÉLÉCOMMANDE
<b>1 Afficher le menu de configuration:</b>	<b>SETUP</b>
<b>2 Sélectionner une option dans le premier niveau de menu:</b>	▲ ▼
<b>3 Accéder au deuxième niveau:</b>	▶
<b>4 Sélectionner une option dans le deuxième niveau:</b>	▲ ▼
<b>5 Accéder au troisième niveau:</b>	▶
<b>6 Modifier le réglage:</b>	▲ ▼ / ENTER

## Réglage des paramètres - autres possibilités

### Première mise en marche (en option)

Le menu de sélection de la langue s'affiche lorsque vous mettez l'appareil en marche pour la première fois. Vous devez d'abord choisir une langue afin de pouvoir utiliser l'appareil. Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur **ENTER** pour faire apparaître le menu de confirmation. Utilisez les touches ◀▶ pour sélectionner [Entrer], puis appuyez sur **ENTER**.

### Réglage des paramètres de langue

**Menu** – choisissez une langue pour le menu de configuration et l'affichage à l'écran.

**Disque Audio / Sous-titres du disque / Menu du Disque** – choisissez une langue pour Audio/Sous-titres/Menu disque.

[Original]: désigne la langue d'origine dans laquelle le disque a été enregistré.

[Autre]: pour choisir une autre langue, appuyez sur les touches numériques, puis sur **ENTER** pour saisir le numéro à 4 chiffres correspondant au code de votre langue (Voir page 14). Si vous vous trompez en saisissant les chiffres, appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer les chiffres et corriger.

[Arrêt] (pour les sous-titres du disque): désactive les sous-titres.

### Réglage des paramètres d'affichage

**Aspect TV** – sélectionnez le rapport d'aspect en fonction de la forme de votre écran de télévision.

[4:3]: sélectionnez cette option lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur 4:3 standard.

[16:9]: sélectionnez cette option lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur 16:9.

**Mode d'affichage** – si vous avez choisi l'option 4:3, vous devez définir comment vous voulez afficher les programmes et les films avec une image large sur votre écran de téléviseur.

[Letterbox] (Cinéma): cette option affiche l'image au format "écran large" avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

[Panscan] (Plein écran): cette option affiche l'image en plein écran pour un téléviseur 4:3, en la coupant si nécessaire.

**Scan Progressif (pour les connexions vidéo en composantes)** – activez ou non cette option. Si votre TV accepte le signal non entrelacé, vous pourrez bénéficier d'une reproduction fidèle des couleurs et d'une haute qualité d'image en activant l'option [Marche]. Si votre TV n'accepte pas le signal non entrelacé, désactiver cette option [Arrêt].

Si vous activez l'option par mégarde, vous devrez réinitialiser l'unité. Retirez d'abord le disque qui se trouve dans l'unité. Ensuite appuyez sur **STOP** et maintenez la touche appuyée pendant 5. La sortie vidéo sera rétablie avec le réglage standard, et l'image sera visible sur la TV.

### Réglage des paramètres audio

**Dolby Digital / DTS / MPEG** – permet de sélectionner le type de signal audio numérique lors de l'utilisation de la prise DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream]: sélectionnez cette option lorsque vous raccordez la prise DIGITAL AUDIO OUTPUT de cet appareil à un amplificateur avec décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG intégré.

[PCM] (pour Dolby Digital / MPEG): sélectionnez cette option lorsque vous raccordez la prise DIGITAL AUDIO OUTPUT de cet appareil à un amplificateur sans décodeur Dolby Digital ou MPEG intégré.

[Arrêt] (pour DTS): sélectionnez cette option lorsque vous raccordez la prise DIGITAL AUDIO OUTPUT de cet appareil à un amplificateur sans décodeur DTS intégré.

**Sample Freq. (Fréquence)** – permet de sélectionner la fréquence d'échantillonnage du signal audio.

[48 KHz]: les signaux audio sont toujours convertis à 48 kHz.

[96 KHz]: les signaux audio sont émis dans leur format d'origine.

**DRC (Contrôle de la gamme dynamique)** – optimise la clarté du son lorsque le volume est diminué (Dolby Digital uniquement). Pour obtenir cet effet, réglez cette option sur [Marche].

**Vocal** – réglez cette option sur [Marche] uniquement lorsque vous êtes en train de lire un DVD de karaoké multicanal. Les canaux de karaoké du disque sont mixés pour obtenir un son stéréo normal.

### Réglage des paramètres de verrouillage

Vous devez définir l'option [Code régional] pour pouvoir utiliser les options de verrouillage. Sélectionnez l'option [Code régional], puis appuyez sur la touche ►. Saisissez un mot de passe à 4 chiffres, puis appuyez sur **ENTER**. Saisissez-le à nouveau, et appuyez une nouvelle fois sur **ENTER** pour confirmer. Si vous vous trompez en saisissant les chiffres, appuyez sur la touche **CLEAR** pour corriger. Si vous oubliez votre mot de passe, vous pouvez le réinitialiser. Retirez d'abord le disque qui se trouve dans l'unité. Affichez le menu de configuration puis saisissez le numéro à six chiffres « 210499 ». Le message « P CLR » apparaît dans la fenêtre d'affichage et le mot de passe est effacé.

**Contrôle parental** – sélectionnez un niveau de contrôle. Plus le niveau est bas, plus le contrôle est sévère. Sélectionnez [Déverrouillage] pour désactiver le contrôle parental.

**Mot De Passe** – permet de définir ou de modifier le mot de passe pour les paramètres de verrouillage.

[Nouveau]: saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur **ENTER**. Renouvelez l'opération pour confirmer.

[Changement]: saisissez le nouveau mot de passe deux fois de suite après avoir entré le mot de passe actuel.

**Code régional** – sélectionnez le code de la zone géographique utilisée pour déterminer le niveau de classification des DVD. Ce code détermine la zone dont les standards ont été utilisés pour classer les DVD soumis au contrôle parental. (Voir page 14)

### Réglage des autres paramètres

**B.I.E. (Extension du niveau de noir)** – permet de sélectionner le niveau de noir des images visionnées. Réglez vos préférences et les capacités du moniteur.

**Débit binaire ENR.** (Seulement DV492) – vous pouvez choisir un débit binaire pour l'enregistrement direct USB. Un débit binaire plus élevé délivre une meilleure qualité sonore mais utilise plus d'espace sur la clé mémoire Flash USB. Pour l'enregistrement direct USB, reportez-vous page 13.

**DivX(R) VOD** – nous vous fournissons le code d'enregistrement DivX® VOD qui vous permettra de louer ou d'acheter des vidéos via ce service en ligne de vidéo à la demande. Pour de plus amples informations, visitez le site web [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).







Appuyez sur **ENTER** lorsque l'icône [Sélection] est mise en surbrillance pour voir le code d'enregistrement de l'appareil. Toutes les vidéos téléchargées via le service DivX® VOD peuvent uniquement être lues sur cet appareil.

## Affichage des informations du disque

	DEPUIS LA TÉLÉCOMMANDE
1 Appuyez sur DISPLAY:	DISPLAY
2 Sélectionner une option:	▲ ▼
3 Régler les paramètres du menu d'affichage:	◀ ▶ / ENTER
4 Quitter le menu:	DISPLAY

## Affichage des informations du disque - autres possibilités

Vous pouvez sélectionner une option en appuyant sur les touches ▲▼ et sélectionner ou modifier le réglage en appuyant sur les touches ◀▶ ou en utilisant les touches numériques (0-9).

 1/6	Numéro du titre (ou de la piste) en cours/nombre total de titres (ou de pistes)
 5/42	Numéro du chapitre en cours/nombre total de chapitres
 0:13:45	Temps de lecture écoulé
 1 ENG DVD 3/2.1CH	Langue ou canal audio sélectionné
 OFF	Sous-titre sélectionné
 1/1	Angle sélectionné/nombre total d'angles

## Symboles utilisés dans ce manuel

<b>ALL</b>	Tous les disques ou types de fichier listés ci-dessous	<b>ACD</b>	CD audio
<b>DVD</b>	DVD et DVD±R/RW finalisés	<b>CD-G</b>	Disques CD-G
<b>MP3</b>	Fichiers MP3	<b>DivX</b>	Fichiers DivX
		<b>WMA</b>	Fichiers WMA



## Lecture d'un disque

	DEPUIS LA TÉLÉCOMMANDE
1 Ouvrez le plateau du disque:	▲ OPEN/CLOSE
2 Insérer un disque:	-
3 Fermez le plateau du disque:	▲ OPEN/CLOSE
4 Démarrer la lecture:	▶ PLAY
5 Arrêter la lecture:	■ STOP

## Lecture d'un disque - autres possibilités

### Arrêt de la lecture

L'unité mémorise le point où vous avez interrompu la lecture en fonction du disque. "■■■" apparaît brièvement à l'écran. Appuyez sur **PLAY** (▶) pour reprendre la lecture (à partir du point mémorisé). Si vous appuyez sur **STOP** (■) encore une fois ou retirez le disque ("■" apparaît à l'écran), l'unité supprimera le point d'arrêt.

(■■■)=Arrêt provisoire, ■=Arrêt complet)

Le point de reprise peut être supprimé en appuyant sur un bouton (par exemple : POWER, OPEN/CLOSE, etc.).

### Lecture d'un DVD comportant un menu **DVD**

La plupart des DVD comportent désormais des menus qui s'affichent avant que la lecture du film ne démarre. Vous pouvez naviguer dans ces menus à l'aide des touches ▲▼◀▶ ou des touches numérotées pour mettre en surbrillance une option. Appuyez sur **ENTER** pour valider votre sélection.

### Lecture d'un disque DVD VR

L'unité peut lire les disques DVD-RW enregistrés au format VR (Video Recording). Lorsque vous insérez un disque DVD VR, un menu apparaît à l'écran. Utilisez ▲▼ pour sélectionner un titre puis appuyez sur **PLAY** (▶). Pour afficher le menu du DVD-VR, appuyez sur **DVD MENU** ou **TITLE**. Certains disques DVD-VR contiennent des données CPRM envoyées par l'ENREGISTREUR DVD. Le lecteur n'est pas compatible avec ce type de disques.

### Accès à la piste, au fichier ou au chapitre suivant/précédent **ALL**

Appuyez sur la touche **SKIP** (▶▶) pour accéder au chapitre, à la piste ou au fichier suivant.

Appuyez sur la touche **SKIP** (◀◀) pour revenir au début du chapitre, de la piste ou du fichier en cours.

Appuyez deux fois sur la touche **SKIP** (◀◀) pour revenir au chapitre, à la piste ou au fichier précédent.

### Suspension de la lecture **ALL**

Appuyez sur la touche **PAUSE/STEP** (||) pour suspendre la lecture. Appuyez sur la touche **PLAY** (▶) pour reprendre la lecture.

### Lecture image par image **DVD DivX**

Appuyez sur la touche **PAUSE/STEP** (||) plusieurs fois pour la lecture image par image.

### Lecture en boucle **ALL**

Appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** pour sélectionner un élément à répéter. Le titre, le chapitre ou la piste en cours sera lu en boucle. Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur **REPEAT** répétitivement pour sélectionner [Arrêt].

### Avance ou retour rapide **DVD DivX ACD WMA MP3**

Appuyez sur **SCAN** (◀◀ ou ▶▶) pour avancer rapidement ou reculer rapidement durant la lecture. Vous pouvez modifier la vitesse de lecture en appuyant sur **SCAN** (◀◀ ou ▶▶) répétitivement. Appuyez sur **PLAY** (▶) pour rétablir la vitesse normale de lecture.

- DVD, DivX: ◀◀◀◀ ◀◀◀◀ ◀◀◀◀ ◀◀◀◀ / ▶▶▶▶ ▶▶▶▶ ▶▶▶▶ ▶▶▶▶

- ACD, WMA, MP3: ◀◀x8 ◀◀x4 ◀◀x2 / ▶▶x2 ▶▶x4 ▶▶x8

### Répétition d'une section spécifique (A-B) **DVD DivX ACD**

Appuyez sur la touche **A-B** au début de la section que vous souhaitez répéter et une nouvelle fois à la fin de la section. La section ainsi sélectionnée sera lue en boucle. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche **A-B** pour sélectionner l'option [Arrêt].

### Sélection de la langue des sous-titres **DVD DivX**

Lors de la lecture, appuyez sur la touche **SUBTITLE** (☐) à plusieurs reprises afin de sélectionner la langue de votre choix pour les sous-titres.

### Visionnage sous un angle différent **DVD**

Si le symbole de l'angle apparaît à l'écran pendant quelques instants, vous pouvez sélectionner un autre angle de prise de vue en appuyant plusieurs fois sur la touche **ANGLE** (⊞).

### Modification de la source audio **DVD DivX CD-G**

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **AUDIO** (⊞) pour alterner entre les langues, canaux et méthodes d'encodage audio disponibles.

### Réduction de la vitesse de lecture **DVD DivX (avance uniquement)**

Si la lecture est en attente, appuyez sur **SCAN** (▶▶) pour ralentir la lecture avant ou arrière. Vous pouvez choisir parmi plusieurs vitesses de lecture en appuyant plusieurs fois sur la touche **SCAN** (▶▶). Appuyez sur **PLAY** (▶) pour continuer la lecture à vitesse normale.

**Agrandissement d'une image vidéo** **DVD** **DivX**

Pendant la lecture ou en mode pause, appuyez plusieurs fois sur la touche **ZOOM** pour sélectionner le mode zoom. Vous pouvez vous déplacer dans l'image agrandie à l'aide des touches **▲▼◀▶**. Appuyez sur la touche **CLEAR** pour quitter ce mode. (100% → 200% → 300% → 400% → 100%)

**Affichage du menu des titres** **DVD**

Appuyez sur la touche **TITLE** pour afficher le menu des titres du disque, si disponible.

**Affichage du menu du DVD** **DVD**

Appuyez sur la touche **DVD MENU** pour afficher le menu du disque, si disponible.

**Démarrage de la lecture à partir d'un code de temps** **DVD** **DivX**

Cette option permet de rechercher le point de départ d'un code de temps donné. Appuyez sur la touche **DISPLAY**, puis sélectionnez l'icône représentant une horloge. Indiquez un code de temps, puis appuyez sur la touche **ENTER**. Par exemple, pour trouver une scène située à 1 heure, 10 minutes et 20 secondes du début, saisissez "11020" et appuyez sur **ENTER**. Si vous vous trompez, appuyez sur la touche **CLEAR** et recommencez.

**Mémoire de la dernière scène** **DVD** **ACD**

Cet appareil mémorise la dernière scène du dernier disque qui a été visionné. La dernière scène reste en mémoire même si vous sortez le disque du lecteur ou éteignez l'appareil. Si vous insérez un disque dont la scène est mémorisée, celle-ci est automatiquement lue.

**Économiseur d'écran**

L'économiseur d'écran s'active dès que l'appareil reste inactif pendant cinq minutes environ. Une fois l'économiseur d'écran en marche, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de cinq minutes.

**Sélection du système**

Vous devez sélectionner le mode système approprié pour votre téléviseur. Retirez tout disque qui pourrait se trouver dans l'appareil et maintenez enfoncée la touche **PAUSE/STEP (II)** pendant plus de cinq secondes pour pouvoir sélectionner un système (PAL, NTSC, AUTO).

**Disque mixé ou clé (USB à mémoire flash\_Seulement DV492) – DivX, MP3/WMA et JPEG**

Lorsque vous lisez un disque ou une clé USB à mémoire flash contenant des fichiers DivX, MP3, WMA et JPEG, vous pouvez choisir quels fichiers reproduire en appuyant sur **TITLE**.

**Lecture d'un fichier vidéo DivX**

	DEPUIS LA TÉLÉCOMMANDE
1 Ouvrez le plateau du disque:	▲ OPEN/CLOSE
2 Insérer un disque:	-
3 Fermez le plateau du disque:	▲ OPEN/CLOSE
4 Sélectionner un fichier vidéo dans le menu: Pour accéder directement à un fichier et lancer la lecture, indiquez le numéro du fichier à l'aide des touches numériques (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 Démarrer la lecture:	▶ PLAY
6 Arrêter la lecture:	■ STOP

**Lecture d'un fichier vidéo DivX - autres possibilités****Modification du jeu de caractères pour afficher les sous-titres DivX® correctement**

Pendant la lecture, maintenez enfoncée la touche **SUBTITLE** pendant 3 secondes. Le code de langue s'affiche. Appuyez sur les touches **◀▶** pour sélectionner un autre code de langue jusqu'à ce que les sous-titres s'affichent correctement, puis appuyez sur **ENTER**.

**Impératifs à respecter pour les fichiers DivX**

La compatibilité de ce lecteur avec les fichiers DivX est limitée comme suit:


- Taille de résolution disponible: 720x576 pixels (L x H).
- Les noms des fichiers DivX et des sous-titres sont limités à 20 caractères.
- Extensions des fichiers DivX: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Formats de sous-titres DivX compatibles: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), Tmplayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Formats codec compatibles: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3iVX"
- Seule la lecture est compatible pour les DivX en version 6.0.
- Formats audio compatibles: "Dolby Digital", "DTS", "PCM", "MP3", "WMA"
- Fréquence d'échantillonnage: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
- Débit binaire: 8 - 320 kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA), moins de 4Mbps (DivX)
- Format des CD-R/RW et des DVD±R/RW: ISO 9660
- Nombre maximal de fichiers/dossiers: 600 (nombre maximal de fichiers/dossiers)

## Lecture d'un disque ou fichier musical

	DEPUIS LA TÉLÉCOMMANDE
1 Ouvrez le plateau du disque:	▲ OPEN/CLOSE
2 Insérer un disque:	-
3 Fermez le plateau du disque:	▲ OPEN/CLOSE
4 Sélectionner la musique dans le menu: Pour accéder directement à la piste/fichier et le lire, entrez le numéro de piste/fichier à l'aide des touches numérotées (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 Démarrer la lecture:	▶ PLAY
6 Arrêter la lecture:	■ STOP

## Lecture d'un disque ou fichier musical - autres possibilités

### Création de votre propre programme

Vous pouvez lire les contenus d'un disque dans l'ordre de votre choix en organisant l'ordre de la musique sur le disque. Pour ajouter un morceau à la programmation, appuyez sur **PROGRAM** pour entrer dans le mode d'édition (le symbole  apparaît dans le menu). Sélectionnez les fichiers souhaités dans la [Liste], puis appuyez sur la touche **ENTER** pour ajouter de la musique à la liste programmée. Sélectionnez votre musique dans la liste programmée, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour démarrer la lecture programmée. Pour supprimer des fichiers musicaux de la liste programmée, sélectionnez les fichiers à supprimer, puis appuyez sur la touche **CLEAR** en mode d'édition du programme. Pour supprimer tous les fichiers musicaux de la liste programmée, sélectionnez [Tout effacer], puis appuyez sur la touche **ENTER** en mode d'édition du programme. Le programme est effacé lorsque le disque est sorti ou lorsque l'appareil est éteint.

### Lecture d'un disque CD-G

Une fois le disque CD-G introduit, un menu apparaît à l'écran. Utilisez ▲▼ pour sélectionner une piste puis appuyez sur **PLAY** (▶). Pour afficher le menu du CD-G durant la lecture, appuyez sur **STOP** (■) deux fois.

Vous pouvez afficher le menu de configuration en appuyant sur **SETUP** seulement lorsque le menu du CD-G apparaît à l'écran de la TV.

### Affichage des informations sur les fichiers (balise ID3)

Lorsque vous lisez un fichier MP3 contenant des informations, vous pouvez afficher ces informations en appuyant plusieurs fois sur la touche **DISPLAY**.

### Impératifs à respecter pour les fichiers musicaux MP3/WMA

La compatibilité de ce lecteur avec les fichiers MP3/WMA est limitée comme suit:

- Extensions des fichiers: ".mp3", ".wma"
- Fréquence d'échantillonnage: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48kHz (WMA)
- Débit binaire: 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)
- Format des CD-R/RW et des DVD±R/RW: ISO 9660
- Nombre maximal de fichiers/dossiers: 600 (nombre maximal de fichiers/dossiers)

## Lecture d'un fichier photo

	DEPUIS LA TÉLÉCOMMANDE
1 Ouvrez le plateau du disque:	▲ OPEN/CLOSE
2 Insérer un disque:	-
3 Fermez le plateau du disque:	▲ OPEN/CLOSE
4 Sélectionner un fichier photo dans le menu: Pour accéder directement à un fichier et lancer la lecture, indiquez le numéro du fichier à l'aide des touches numériques (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 Démarrer la lecture:	▶ PLAY
6 Pour revenir au menu:	■ STOP

## Lecture d'un fichier photo - autres possibilités

### Lecture de fichiers photo sous forme de diaporama

Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour mettre en surbrillance l'icône (■), puis appuyez sur **ENTER** pour lancer le diaporama. Vous pouvez modifier la vitesse de défilement à l'aide des touches ◀▶ lorsque l'icône (■) est mise en surbrillance.

### Accès à la photo suivante/précédente

Appuyez sur la touche **SKIP** (◀◀ ou ▶▶) pour voir la photo précédente/suivante.

### Rotation d'une photo

Utilisez les touches ▲▼ pour faire pivoter la photo en plein écran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Suspension d'un diaporama

Appuyez sur la touche **PAUSE/STEP** (||) pour suspendre un diaporama. Appuyez sur la touche **PLAY** (▶) pour reprendre le défilement des photos.

### Écoute de fichiers pendant un diaporama

Vous pouvez écouter des fichiers pendant un diaporama si le disque contient à la fois des fichiers photo et musicaux. Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour mettre en surbrillance l'icône (■), puis appuyez sur **ENTER** pour lancer le diaporama.

### Agrandissement d'une image photo

Pendant l'affichage d'une photo en plein écran, appuyez plusieurs fois sur la touche **ZOOM** pour sélectionner le mode zoom. Vous pouvez vous déplacer dans la photo agrandie à l'aide des touches ▲▼◀▶. Appuyez sur la touche **CLEAR** pour quitter ce mode.

### Impératifs à respecter pour les fichiers photo

La compatibilité de ce lecteur avec les fichiers JPEG est limitée comme suit:

- Extension des fichiers: ".jpg"
- Dimensions des photos: moins de 2MB recommandé
- Format des CD-R/RW et des DVD±R/RW: ISO 9660
- Nombre maximal de fichiers/dossiers: 600 (nombre maximal de fichiers/dossiers)

## Enregistrement USB direct (Seulement DV492)

Branchez la clé USB à l'unité avant l'enregistrement. Réglez l'option [Débit binaire ENR.] (Débit binaire d'enregistrement) au besoin (voir page 8).

	DEPUIS LA TÉLÉCOMMANDE
<b>1 Insérez un CD audio:</b>	-
<b>2 Sélectionnez une piste:</b> Pour accéder directement la piste et lancer la lecture, indiquez le numéro du fichier à l'aide des touches numériques (0-9).	▲▼, DVD MENU
<b>3 Démarrez l'enregistrement:</b>	⏪ AUDIO
<b>4 Arrêtez l'enregistrement:</b>	■ STOP

### Mode enregistrable

Vous pouvez enregistrer une piste de votre choix ou toutes les pistes du CD audio vers la clé USB.

- Pour enregistrer une piste: appuyez sur **AUDIO** dans les des modes lecture, pause, ou reprise stop.
- Pour enregistrer un disque: appuyez sur **AUDIO** dans stop complet.
- Pour enregistrer une liste de programme: en mode stop, appuyez sur **AUDIO** après avoir sélectionné une piste de la liste de programme.

### Notes sur l'enregistrement USB direct

- L'enregistrement est disponible uniquement pour les pistes de CD Audio.
- Si vous utilisez cette fonction, le dossier « CD\_REC » sera créé automatiquement dans la clé USB, puis le ou les fichiers musicaux sont enregistrés dans le dossier.
- Si vous retirez le lecteur USB à mémoire flash, éteignez l'appareil ou l'ouvrez en cours d'enregistrement, un dysfonctionnement peut survenir.
- Si l'espace restant disponible sur la clé USB est insuffisant, l'enregistrement n'est pas possible. Pour augmenter l'espace libre, supprimez des fichiers de la clé en utilisant votre ordinateur personnel.
- Les disques CD-G et CD Audio codés DTS ne peuvent pas être enregistrés.
- Les disques externes, les lecteurs multiscartes, les périphériques USB verrouillés à plusieurs partitions et les lecteurs MP3 ne sont pas pris en charge.
- Vous pouvez régler la vitesse d'enregistrement en appuyant sur la touche **AUDIO** pendant l'enregistrement direct USB.
  - X1: pendant l'enregistrement à vitesse normale, vous pouvez écouter la musique.
  - X4: pendant l'enregistrement à vitesse accélérée quatre fois, vous ne pouvez pas écouter la musique.
- Format d'enregistrement : fichier MP3
- Taux de transfert d'encodage: 128 kbps / 160 kbps / 192 kbps / 256 kbps / 320 kbps
- Nombre maximal de fichiers/dossiers : 600 (nombre maximal de fichiers/dossiers)

Réaliser des copies illégales de produits protégés, comprenant les programmes informatiques, les fichiers, les diffusions et les enregistrements sonores, peut être une infraction aux copyrights et constitue une infraction criminelle. Cet appareil ne doit pas être employé pour de telles utilisations.

**Soyez responsables**  
**Respectez les copyrights**

## Utilisation d'une clé mémoire USB (Seulement DV492)

Vous pouvez lire des fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX stockés sur la clé mémoire USB en version 2.0 / 1.1.

	DEPUIS LA TÉLÉCOMMANDE
<b>1 Branchez une clé USB sur le port USB de l'unité:</b>	-
<b>2 Afficher l'écran de menu en mode arrêt:</b>	↶ RETURN
<b>3 Sélectionner un fichier:</b> Pour accéder directement à un fichier et lancer la lecture, indiquez le numéro du fichier à l'aide des touches numériques (0-9).	▲▼, DVD MENU
<b>4 Lire le fichier:</b>	▶ PLAY
<b>5 Retirez la clé USB:</b>	-

### Remarques à propos des clés USB

- Vous pouvez commuter entre les modes USB et DISC en appuyant sur **RETURN** (↶) seulement en mode arrêt.
- Ne retirez pas la clé USB lorsque des fichiers sont lus.
- Il est recommandé d'effectuer des sauvegardes régulières pour éviter la perte de données.
- Si vous utilisez une rallonge USB ou un répartiteur USB, le dispositif USB peut ne pas être reconnu.
- Les fichiers musicaux (MP3/WMA), les images (JPEG) et les DivX peuvent être lus. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages correspondantes.
- Le nombre total de fichiers ne peut excéder 600.
- Débit binaire : 8 - 320 kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA), moins de 4Mbps (DivX)
- L'unité ne prend pas en charge tous les dispositifs USB.
- Les caméras numériques et les téléphones mobiles ne sont pas supportés.
- Le port USB de l'appareil ne peut pas être raccordé à un ordinateur. L'appareil ne peut pas être utilisé comme périphérique de stockage.

## Codes des langues

Utilisez cette liste afin de sélectionner la langue de votre choix pour les réglages initiaux suivants: Disc Audio (Audio), Disc Subtitle (Sous-titres), Disc Menu (Menu disque).

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Afar	6565	Croate	7282	Haoussa	7265	Lingala	7678	Quechua	8185	Tadjik	8471
Afrikaans	6570	Tchèque	6783	Hébreu	7387	Lituanien	7684	Rhéo-roman	8277	Tamoul	8465
Albanais	8381	Danois	6865	Hindi	7273	Macédonien	7775	Roumain	8279	Télougou	8469
Amharique	6577	Néerlandais	7876	Hongrois	7285	Malgache	7771	Russe	8285	Thaï	8472
Arabe	6582	Anglais	6978	Islandais	7383	Malais	7783	Samoa	8377	Tonga	8479
Arménien	7289	Esperanto	6979	Indonésien	7378	Malayalam	7776	Sanskrit	8365	Turc	8482
Assamais	6583	Estonien	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Gaélique écossais	7168	Turkmène	8475
Aymara	6588	Féroïen	7079	Irlandais	7165	Marathe	7782	Serbe	8382	Twî	8487
Azéris	6590	Fidjien	7074	Italien	7384	Moldave	7779	Serbo-croate	8372	Ukrainien	8575
Bachkir	6665	Finois	7073	Japonais	7465	Mongol	7778	Shona	8378	Ourdou	8582
Basque	6985	Français	7082	Kannada	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Ouzbek	8590
Bengali, Bangla	6678	Frison	7089	Cachemiri	7583	Népalais	7869	Singhalais	8373	Vietnamien	8673
Bhoutanais	6890	Galicien	7176	Kazakh	7575	Norvégien	7879	Slovaque	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Georgien	7565	Kirghiz	7589	Oriya	7982	Slovène	8376	Gallois	6789
Breton	6682	Allemand	6869	Coréen	7579	Pendjabi	8065	Espagnol	6983	Wolof	8779
Bulgare	6671	Grec	6976	Kurde	7585	Pachtou	8083	Soudanais	8385	Xhosa	8872
Birman	7789	Groenlandais	7576	Laotien	7679	Perse	7065	Swahili	8387	Yiddish	7473
Biélorusse	6669	Guarani	7178	Latin	7665	Polonais	8076	Suédois	8386	Yorouba	8979
Chinois	9072	Gujarâti	7185	Lette, Letton	7686	Portugais	8084	Tagalog	8476	Zoulou	9085

## Codes régionaux

Choisissez un code régional dans cette liste.

Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code		
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Groenland	GL	Maldives	MV	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Argentine	AR	Croatie	HR	Hong Kong	HK	Mexique	MX	Philippines	PH	Suède	SE
Australie	AU	République tchèque	CZ	Hongrie	HU	Monaco	MC	Pologne	PL	Suisse	CH
Autriche	AT	Danemark	DK	Inde	IN	Mongolie	MN	Portugal	PT	Taiwan	TW
Belgique	BE	Équateur	EC	Indonésie	ID	Maroc	MA	Roumanie	RO	Thaïlande	TH
Bhoutan	BT	Égypte	EG	Israël	IL	Népal	NP	Russie	RU	Turquie	TR
Bolivie	BO	El Salvador	SV	Italie	IT	Pays-Bas	NL	Arabie Saoudite	SA	Ouganda	UG
Brésil	BR	Éthiopie	ET	Jamaïque	JM	Antilles néerlandaises	AN	Sénégal	SN	Ukraine	UA
Cambodge	KH	Fidji	FJ	Japon	JP	Nouvelle-Zélande	NZ	Singapour	SG	États-Unis	US
Canada	CA	Finlande	FI	Kenya	KE	Nigeria	NG	Slovaquie	SK	Uruguay	UY
Chili	CL	France	FR	Koweït	KW	Norvège	NO	Slovénie	SI	Ouzbékistan	UZ
Chine	CN	Allemagne	DE	Libye	LY	Oman	OM	Afrique du Sud	ZA	Vietnam	VN
Colombie	CO	Grande-Bretagne	GB	Luxembourg	LU	Pakistan	PK	Corée du Sud	KR	Zimbabwe	ZW
Congo	CG	Grèce	GR	Malaisie	MY	Panama	PA	Espagne	ES		

## Dépannage

Problème	Cause	Solution
Pas d'alimentation.	Le cordon d'alimentation est débranché.	Enfoncez correctement le cordon d'alimentation dans la prise murale.
L'appareil est sous tension mais il ne fonctionne pas.	Aucun disque n'est présent dans le lecteur.	Insérez un disque.
Absence d'image.	Le téléviseur n'est pas réglé pour recevoir le signal de l'appareil.	Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié sur votre téléviseur.
	Le câble vidéo est mal branché.	Enfoncez correctement le câble vidéo.
Absence de son.	L'appareil branché avec le câble audio n'est pas réglé pour recevoir le signal de cet appareil.	Sélectionnez le mode d'entrée approprié de l'amplificateur audio.
	Les options AUDIO sont réglées de manière incorrecte.	Réglez les paramètres AUDIO correctement.
L'appareil ne démarre pas la lecture.	Un disque illisible a été inséré.	Insérez un disque lisible. (Vérifiez le type de disque et le code régional.)
	Le niveau de contrôle parental est réglé.	Modifiez le niveau de contrôle parental.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de l'appareil.	Dirigez la télécommande vers le capteur de l'appareil.
	La télécommande est trop éloignée de l'appareil.	Actionnez la télécommande plus près de l'appareil.

## Spécifications

### Généralités

Alimentation	AC 200-240 V 50/60 Hz
Consommation	10 W
Dimensions (Approx.)	DV450: 360 x 35 x 200 mm DV480/DV492: 430 x 35 x 200 mm (L x H X P) sans pied
Poids net (Approx.)	DV450: Environ 1,4 kg DV480/DV492: Environ 1,6 kg
Conditions de température	5 °C à 35 °C
Conditions d'humidité	5 % à 90 %
Laser	Laser à semi-conducteur
Système de signal	PAL / NTSC

### Entrées

USB IN (Seulement DV492)	4 broches (USB 2.0 / 1.1 standard)
--------------------------	------------------------------------

### Sorties

Sortie vidéo	1 V (crête à crête), 75 Ω, sync. négative, prise RCA (G, D) x 1
Sortie vidéo composantes	(Y) 1 V (crête à crête), 75 Ω, sync. négative, prise RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (crête à crête), 75 Ω, prise RCA x 2
Sortie audio	2 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, prise RCA (D, G) x 1
Sortie numérique (coaxiale)	0,5 V (crête à crête), 75 Ω, prise RCA x 1

### Accessoires

Cordon Audio/Vidéo, Télécommande, Pile

**La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.**